

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: WPTW8N

Heat pump dryer - 8 kg - silver



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Heat Pump Dryer 8 kg Silver WPTW8N

1. General Information

Congratulations on your purchase of the GGM Gastro Heat Pump Dryer 8 kg Silver WPTW8N. This appliance features advanced heat pump technology, designed to efficiently dry your laundry while conserving energy. Please take a moment to read through this manual to ensure optimal performance and safety of your dryer.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the appliance is connected to a properly grounded electrical outlet that matches the specified voltage. Do not use an extension cord.
- **Location:** Install the dryer in a dry, well-ventilated area away from flammable materials. Allow sufficient space around the appliance for air circulation.
- **Children and Pets:** Keep the dryer out of reach of children and pets. Close supervision is required when the appliance is in use.
- **Maintenance:** Regularly check and clean the lint filter to prevent fire hazards. Disconnect the appliance from the power supply before performing any maintenance.
- **Water Drainage:** Properly connect the water drainage hose to prevent leaks. If using a tank, empty it regularly.
- **Repairs:** Do not attempt repairs yourself. In the event of malfunction, contact service support for assistance.

3. Product Overview and Specifications

Technical Data

- Model: WPTW8N
- Load Capacity: 8 kg
- Energy Efficiency Class: A++
- Power Supply: 220–240 V
- Frequency: 50 Hz
- Annual Energy Consumption: 234 kWh
- Noise Level: 65 dB(A)
- Dimensions (H x W x D): 85 x 59.5 x 64 cm
- Weight: 52 kg

4. Setup and Installation

1. **Location:** Choose a stable, flat surface to place the dryer. Ensure there is adequate space for ventilation.
2. **Unpacking:** Remove all packaging materials. Inspect the dryer for any visible damage.
3. **Power Connection:** Connect the dryer to a compatible electrical outlet. Confirm that the circuit is capable of supporting the dryer's power requirements.
4. **Water Drainage:** If using the drain hose, connect it securely to the drainage outlet. Alternatively, ensure the internal water tank is easily accessible for regular emptying.
5. **Leveling:** Adjust the feet of the dryer as necessary to ensure it is level.

5. Operation

1. **Loading Clothes:** Open the door and place laundry inside the drum. Do not exceed the maximum capacity of 8 kg.
2. **Setting Program:** Select the desired drying program using the control panel. Options may include cotton, synthetic, and delicate fabrics.
3. **Starting the Cycle:** Press the start button to commence the drying cycle. The LED indicators will display the progress.
4. **End of Cycle:** Once the cycle is complete, an audible signal will alert you. Open the door and remove your laundry.

6. Cleaning and Maintenance

- **Lint Filter:** Clean the lint filter after each use to maintain efficiency and reduce fire risks.
- **Water Tank:** Empty the water tank after every drying cycle if not connected to a permanent drainage.
- **Exterior:** Wipe the exterior surfaces with a damp cloth. Avoid using abrasive cleaners.
- **Interior:** Periodically check the interior drum for debris and clean with a soft cloth.

7. Troubleshooting

- **Dryer Not Starting:** Check power supply and ensure door is closed securely.
- **Long Drying Times:** Clean the lint filter and ensure the condenser is clean and unobstructed.
- **Unusual Noises:** Inspect for foreign objects in the drum or the lint filter.
- **Water Leakage:** Confirm that the water tank is properly seated or the drain hose is securely attached.

8. Disposal

At the end of the product's life cycle, dispose of it in accordance with local regulations. Do not dispose of the appliance in regular household waste to prevent environmental harm. Contact local waste management for recycling options.

9. Contact

For further assistance, please reach out to us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro! Your satisfaction is our priority.

DE DEUTSCH

Produktmanual für die Heat Pump Dryer 8 kg - WPTW8N

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Heat Pump Dryers 8 kg (Modell WPTW8N). Dieses Gerät wurde entwickelt, um eine effiziente und schonende Trocknung Ihrer Wäsche zu gewährleisten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um alle Funktionalitäten und Sicherheitsvorkehrungen zu verstehen.

2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht. Achten Sie darauf, dass es nicht in der Nähe von Wasserquellen wie Waschbecken oder Duschen aufgestellt wird.
- Stromversorgung: Verwenden Sie nur das in den technischen Daten angegebene Stromkabel und stecken Sie das Gerät in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit Erdung.
- Baby- und Kleinkindersicherheit: Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Gerät spielen.
- Geräteverwendung: Nutzen Sie das Gerät ausschließlich für das Trocknen von textiles Material. Verwenden Sie keine brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes.
- Wartung: Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch durch. Bei festgestellten Fehlfunktionen oder Beschädigungen verwenden Sie das Gerät nicht und ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: WPTW8N
- Trommelvolumen: 8 kg
- Energieeffizienzklasse: A++
- Geräuschpegel: 65 dB
- Abmessungen: 60 cm (B) x 60 cm (T) x 85 cm (H)
- Gewicht: 50 kg
- Trocknungsart: Wärmepumpe
- Steuerung: Elektronisch mit Programmwahlschalter
- Betriebsart: Selbstdiagnose und Fehleranzeigesystem

4. Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, wo eine Temperatur zwischen 5 und 35 Grad Celsius herrscht.
2. Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an, die für die Spannung des Gerätes geeignet ist (siehe technische Daten).
3. Wasserabfluss: Wenn das Gerät über eine automatische Wasserabfuhr verfügt, schließen Sie den Abflussschlauch an das Anschlussstück an. Wählen Sie wenn nötig einen geeigneten Wassergull für die Ableitung.
4. Geräte stabilität: Achten Sie darauf, dass das Gerät stabil steht. Justieren Sie die Füße nach Bedarf, um ein Kippen während des Betriebs zu vermeiden.

5. Bedienung

1. Wäschevorbereitung: Sortieren Sie Ihre Wäsche nach Materialien und Trocknungsanforderungen. Schließen Sie alle Reißverschlüsse und löschen Sie gegebenenfalls das Wasser aus der Kleidung.
2. Programmwahl: Drehen Sie das Programmwahlrad, um das gewünschte Trockenprogramm auszuwählen.
3. Start: Drücken Sie die Start-Taste. Das Gerät beginnt den Trocknungszyklus. Das Display zeigt den verbleibenden Zyklus an.

6. Reinigung und Wartung

- Filtersäuberung: Reinigen Sie den Flusensieb nach jedem Trocknungsort. Nehmen Sie den Filter heraus und entfernen Sie Flusen unter fließendem Wasser.
- Gerätetrocknung: Wischen Sie die Innenseite des Gerätes einmal im Monat mit einem feuchten Tuch ab.
- Wasserauffangbehälter: Leeren Sie den Wasserauffangbehälter regelmäßig, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen und die Sicherungen intakt sind.
- Gerät macht seltsame Geräusche: Überprüfen Sie, ob sich Fremdkörper in der Trommel oder dem Lüfter befinden.
- Wäsche ist nicht trocken: Stellen Sie sicher, dass die richtige Programmeinstellung gewählt wurde und die Trommel nicht überladen ist.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Bringen Sie das Gerät zu einem örtlichen Recycling-Center oder einer autorisierten Sammelstelle.

9. Kontakt

Für weitere Informationen, Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: info@gmgastro.com
- Telefonnummer: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank für den Kauf des Heat Pump Dryer WPTW8N. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Trocknen Ihrer Wäsche.

NL NEDERLANDS

Product Manual for Heat Pump Dryer 8 kg Silver (WPTW8N)

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Heat Pump Dryer 8 kg Silver (WPTW8N). Deze droger is ontworpen voor efficiënt en energiebesparend drogen van uw wasgoed. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt, zodat u optimaal gebruik kunt maken van alle functies.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik: Gebruik het apparaat alleen voor het drogen van wasgoed dat geschikt is voor de droger. Volg de wasinstructies op de kledinglabels.
- Veiligheid bij installatie: Plaats de droger op een stabiele, vlakke ondergrond en zorg voor voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat.
- Waterafvoer: Zorg ervoor dat de waterafvoer goed is aangesloten en leeg regelmatig de wateropvangcontainer.
- Kinderen en huisdieren: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Laat deze nooit zonder toezicht met het apparaat.
- Elektrische veiligheid: Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer. Sluit de droger aan op een aardlekschakelaar en gebruik alleen een geschikte stopcontact.
- Onderhoud: Voer regelmatig controle en onderhoud uit, zoals het schoonmaken van de pluizenfilter en de condensor.

3. Productoverzicht en specificaties

Technische gegevens:

- Capaciteit: 8 kg
- Energielabel: A++
- Afmetingen (H x B x D): 84,5 x 59,7 x 65,4 cm
- Gewicht: 37 kg
- Aansluitwaarde: 900 W
- Geluidsniveau: 65 dB
- Waterafvoersysteem: Wateropvangcontainer en afvoerslang
- Programma's: 15 verschillende droogprogramma's

4. Instelling en installatie

1. Locatie: Kies een goed geventileerde ruimte, weg van directe zonneschijn en vochtige omgevingen.
2. Plaatsing: Zet de droger op een stevige, vlakke vloer. Zorg ervoor dat er minstens 10 cm ruimte rondom de droger is voor ventilatie.
3. Aansluiting: Sluit het netsnoer aan op een geschikt 230V-stroompunt met aarding.
4. Waterafvoer: Als u de afvoerslang wilt gebruiken, sluit deze aan op de achterkant van de droger en leid deze naar een geschikte afvoer.

5. Bediening

- Inschakelen: Druk op de aan/uit-knop.
- Programma kiezen: Selecteer het gewenste droogprogramma met de draaiknop.
- Instellen: Stel de droogtijd of droogniveau in indien nodig.
- Starten: Druk op de startknop om het droogprogramma te starten.

6. Schoonmaken en onderhoud

- Pluizenfilter: Maak de pluizenfilter na elk gebruik schoon om optimale werking te waarborgen.
- Condensor: Reinig de condensor eens per maand om de efficiëntie te behouden.
- Niveau van het water: Controleer regelmatig de wateropvangcontainer en leeggieten indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Droger start niet: Controleer of de droger goed is aangesloten op het stopcontact en of de deur goed gesloten is.
- Droogtijd is te lang: Controleer of de pluizenfilter en condensor schoon zijn.
- Er komt water uit de droger: Controleer de waterafvoer en zorg ervoor dat deze niet geblokkeerd is.
- Kleding is nat na het drogen: Kies een geschikt droogprogramma en zorg ervoor dat u de juiste instellingen heeft gemaakt.

8. Afvoer

Volg lokale regelgeving en richtlijnen voor de afvoer van elektrische en elektronische apparaten. Lever uw apparaat in bij een erkend verzamelpunt voor recycling.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen met ons op:

- E-mail: info@ggmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Secadora de Bomba de Calor de 8 kg - WPTW8N

1. Información General

La Secadora de Bomba de Calor de 8 kg WPTW8N es un electrodoméstico eficiente diseñado para proporcionar una solución de secado efectiva y ecológica. Este modelo es ideal para uso doméstico y cuenta con tecnología avanzada que ofrece un secado suave y cuidado para sus prendas.

2. Información de Seguridad

- Instalación y Uso: Asegúrese de instalar la secadora según las instrucciones. No la utilice en entornos húmedos.
- Alimentación: Solo debe conectarse a una toma de corriente adecuada con una conexión a tierra.
- Mantenga el área alrededor de la secadora libre de obstrucciones para asegurar una ventilación adecuada.
- No utilice líquidos inflamables para limpiar el equipo.
- Combustibles y materiales peligrosos no deben ser secados en esta máquina.
- Supervisión: No deje la secadora funcionando sin supervisión, especialmente si hay niños cerca.
- Desconexión de emergencia: En caso de fallo, desconecte inmediatamente el aparato.
- Uso adecuado: Solo para el uso indicado. No modifique la secadora.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad: 8 kg
- Tipo: Secadora de bomba de calor
- Dimensiones: 60 x 60 x 85 cm
- Consumo energético: A+
- Ruido: 65 dB
- Color: Plata
- Funciones: Secado rápido, programador, sensor de humedad.

4. Configuración e Instalación

1. Coloque la secadora en un lugar plano y bien ventilado.
2. Asegúrese de que la toma de corriente esté cerca del aparato.
3. Retire todos los materiales de embalaje.
4. Conecte el conducto de desagüe si es necesario.
5. Coloque la secadora a una distancia mínima de 10 cm de la pared.
6. Prueba el nivel y ajusta las patas si es necesario.

5. Operación

1. Abra la puerta y cargue la ropa asegurándose de no sobrecargar el tambor.
2. Seleccione el programa de secado deseado utilizando el panel de control.
3. Presione el botón de inicio para comenzar el ciclo de secado.
4. Espere a que el ciclo finalice. La secadora emitirá un sonido al finalizar.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Filtro de pelusa: Limpie el filtro después de cada carga para mantener la eficiencia.
- Condensador: Limpie el condensador al menos una vez al año.
- Exterior: Limpie el exterior con un paño húmedo.
- Interior: No use productos químicos agresivos. Use un paño suave.

7. Solución de Problemas

- La secadora no enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- No seca bien: Asegúrese de que el filtro de pelusa esté limpio.
- Ruidos extraños: Verifique si hay objetos sueltos en el tambor.
- Error en el panel de control: Consulte el manual para códigos de error específicos.

8. Disposición

Al final de la vida útil de la secadora, disponga de ella de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos. No la deseche en la basura común. Lleve a un centro de reciclaje autorizado.

9. Contacto

Para consultas y asistencia, contáctenos:

Email: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'Utilisation du Sèche-Linge à Pompe à Chaleur 8 kg - WPTW8N

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le sèche-linge à pompe à chaleur WPTW8N. Ce produit est conçu pour offrir un séchage efficace et économe en énergie. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin d'assurer une utilisation correcte et sécurisée.

2. Informations de Sécurité

- Électricité : Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à une prise terrestre conforme. Ne pas toucher les prises avec des mains mouillées.
- Ventilation : Veillez à laisser un espace suffisant autour de l'appareil pour garantir une bonne circulation de l'air.
- Utilisation : Ne pas utiliser l'appareil pour des fins autres que celles prévues. Ne pas sécher des objets en cuir, en caoutchouc ou des articles contenant des inflammables.
- Enfants : Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Maintenance : Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou maintenance.
- Fuites : Si vous constatez des fuites de courant ou tout autre défaut, contactez immédiatement un professionnel.

3. Vue d'Ensemble et Spécifications

- Capacité : 8 kg
- Classe énergétique : A++
- Niveau sonore : 65 dB
- Dimensions : 85 (H) x 59.5 (L) x 62 (P) cm
- Poids : 49 kg

4. Installation et Mise en Place

- Emplacement : Installez l'appareil dans un emplacement sec et bien ventilé, éloigné des sources de chaleur.
- Poser l'appareil : Assurez-vous que l'appareil est de niveau, ajustez les pieds si nécessaire.
- Branchement : Branchez le cordon d'alimentation à une prise correctement mise à la terre. En cas d'utilisation d'une rallonge, assurez-vous qu'elle est adaptée à la consommation électrique de l'appareil.
- Évacuation de l'eau : Si votre modèle possède une option d'évacuation, suivez les instructions du fabricant pour l'installation du tuyau de drainage.

5. Fonctionnement

- Sélectionner un programme : Choisissez le programme approprié en fonction du type de tissu à sécher.
- Chargement : Ouvrez la porte et chargez le linge en veillant à ne pas dépasser la capacité maximale de 8 kg.
- Démarrer : Fermez la porte et appuyez sur le bouton de démarrage pour lancer le cycle. Les voyants lumineux indiqueront l'état du cycle.

6. Nettoyage et Entretien

- Filtres : Nettoyez le filtre à peluches après chaque utilisation pour garantir une performance optimale.
- Réservoir d'eau : Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation si vous ne disposez pas d'une évacuation.
- Éléments externes : Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et doux, évitez les produits abrasifs.

7. Dépannage

- L'appareil ne démarre pas : Vérifiez le branchement électrique et assurez-vous que la porte est correctement fermée.
- Linge humide après un cycle : Assurez-vous que le bon programme a été sélectionné et que le filtre est propre.
- Voyants lumineux clignotants : Consultez le guide pour identifier le code erreur correspondant.

8. Élimination

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Veuillez consulter les autorités locales pour connaître les procédures de recyclage et d'élimination appropriées. Assurez-vous que l'appareil est débranché et dépollué.

9. Contact

Pour toute question ou service après-vente, veuillez contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons qu'il vous apportera satisfaction et performance.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Asciugatrice a Pompa di Calore 8 kg Silver WPTW8N

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto l'Asciugatrice a Pompa di Calore 8 kg Silver WPTW8N. Questo apparecchio è stato progettato per offrire prestazioni di asciugatura elevate e un'efficienza energetica ottimale. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un funzionamento sicuro e corretto.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Uso corretto: L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico per l'asciugatura della biancheria. Non utilizzarlo per scopi commerciali o industriali.
- Sicurezza elettrica: Assicuratevi che la presa elettrica sia adeguata e che l'impianto elettrico sia conforme alle normative locali.
- Ventilazione: Assicuratevi che l'area intorno all'asciugatrice sia ben ventilata per evitare surriscaldamenti.
- Mantenere lontano i materiali infiammabili: Non posizionare l'asciugatrice in prossimità di sostanze infiammabili.
- Monitoraggio: Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento, specialmente in presenza di bambini.
- Lavori di manutenzione: Affidati a un tecnico qualificato per la manutenzione e i lavori di assistenza.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità: 8 kg
- Classe energetica: A++
- Dimensioni: 60 x 60 x 85 cm
- Peso: 50 kg
- Tecnologia di asciugatura: Pompa di calore
- Consumo energetico: 1.77 kWh ciclo
- Livello di rumorosità: 65 dB
- Colore: Argento

4. Installazione e Configurazione

1. Scegli una posizione piana e ben ventilata per l'asciugatrice.
2. Assicuratevi che la presa elettrica sia facilmente accessibile.
3. Collega il tubo di drenaggio se si utilizza lo scarico diretto, oppure posiziona un contenitore nell'apposito scomparto per la raccolta della condensa.
4. Accertatevi che l'asciugatrice sia livellata per evitare vibrazioni e rumori durante il funzionamento.
5. Accendi l'unità e verifica che tutti i collegamenti siano sicuri.

5. Funzionamento

- Accendi l'asciugatrice premendo il pulsante di accensione.
- Seleziona il programma di asciugatura desiderato sul pannello di controllo.
- Regola le opzioni come il livello di asciugatura e il tempo, se necessario.
- Premi "Start" per avviare il ciclo di asciugatura. Al termine, l'apparecchio emetterà un segnale sonoro.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulisci il filtro della lanuggine dopo ogni utilizzo.
- Svuota il serbatoio dell'acqua regolarmente.
- Pulisci l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Programma una manutenzione annuale con un tecnico esperto.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: L'asciugatrice non funziona.
Soluzione: Verifica l'alimentazione elettrica e la connessione alla rete.
- Problema: La biancheria è ancora umida.
Soluzione: Seleziona un programma di asciugatura più lungo o verifica il filtro della lanuggine.
- Problema: Rumori eccessivi.
Soluzione: Assicuratevi che l'asciugatrice sia livellata e che non ci siano oggetti estranei all'interno.

8. Smaltimento

- Non gettare l'apparecchio tra i normali rifiuti domestici.
- Segui le normative locali per il corretto smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, assistenza o supporto, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania